

William Byrd

Quomodo cantabimus

For Sam, before he moves to the USA, in gratitude for his leadership and friendship over the past four years.

This edition prepared for the public domain on 27/09/2018.

Quomodo cantabimus

William Byrd (1539 - 1623)

Soprano 1

Soprano 2

Alto 1

Alto 2

Tenor 1

Tenor 2

Bass 1

Bass 2

Quo - mo - do can - ta - bi - mus can - ti-cum Do - mi -
8
Quo - mo - do can - ta - bi -
8
Quo - - mo - do can - ta - - bi - mus
Quo - mo - do can - ta - bi -

5

Quo - mo - do can - ta - bi - mus can - ti-cum Do - mi - ni,

Quo - - mo - do can - ta - bi - mus, can - ta - bi -

- mo - do can - ta - - bi - mus can -

Quo - mo - do can - -

ni, can - ti-cum Do - mi - ni, can - ti-cum Do - mi - ni in

mus can - ti-cum Do - mi - ni, can - ti-cum Do - mi - ni in ter -

can - ti-cum Do - mi - ni

mus can - ti-cum Do - mi - ni in ter - ra a -

10

in ter - ra a - li - e - na a - li - e -

mus can - ti-cum Do - mi - ni, in ter -

- ti-cum Do - mi - ni, in ter - ra

- bi - mus can - ti-cum Do - mi - ni,

ter - ra a - li - e - na, in ter - ra a - li - e - a -

ra a - li - e - na, in ter - ra a - li - e - na?

in ter - ra a - li - e - - - na?

- li - e - - - na, in ter - ra a - li - e - na,

15

na? Si ob - li - tus fu - e - ro tu - i Hie - ru - sa - lem,

ra a - - li - e - na? Si ob - li - tus fu - e - ro tu -

a - li - e na? Si _____

in ter - ra a - li - e - - -

li - e - na? Si ob - li - tus fu - e - ro tu - i Hie -

Si ob - li - tus fu - e - ro tu - i

Si ob - li - tus fu - e - ro tu - i,

a - li - e - na? Si ob - li - tus fu - e -

20

Hie - ru - - sa - lem,

- i Hie - ru - - sa - lem, ob - li - vi -

ob - li - tus fu - e - ro tu -

na?

Si ob - li - tus fu - e - ro tu -

ru - - sa - lem, Hie - ru - - sa - lem, ob - li - vi -

Hie - ru - - sa - lem,

ob - li - vi - o - ni

Hie - ru - - sa - lem, ob - li - vi - o - ni de - tur,

25

ob - li - vi - o - ni de - tur dex - tra me - a,
o - ni de - tur, ob - li - vi - o - ni de - tur
ob - li - vi - o - ni de - tur,
ob - li - vi - o - ni de - tur,
i Hie - ru - sa - lem, ob -
o - ni de - tur dex - tra me - a, dex - tra me - a, dex - tra me - a,
ob - li - vi - o - ni de - tur dex - tra me - a, ob - li - bi - o - ni de - tur,
ob - li - vi - o - ni de - tur dex - tra me - a, ob - li - vi - o - ni de - tur

30

ob - li - vi - o - ni de - tur dex - tra me - - - a.

dex - tra me - - - a. Ad -

ob - li - vi - o - ni de - tur dex - tra me - - a.

li - vi - o - ni de - tur, ob - li - vi - o - ni de - tur dex - tra me - - a.

a, ob - li - vi - o - ni de - tur dex - tra me - - a,

- tra me - - a, ob - li - vi - o - ni de - tur dex - - tur dex - tra me - - a,

tur dex - tra me - - a. Ad -

tur dex - tra me - - a.

li - vi - o - ni de - tur dex - tra me - - - a.

35

Ad - hæ - re - at lin - gua me - a,
ad - hæ - re - at lin - gua

- hæ - re - at lin - gua me - a,
ad - hæ - re - at lin - gua

Ad - hæ - re - at lin - gua

o - ni de - tur dex - tra me - a.

me - a.
Ad - hæ -

a.
Ad - hæ - re - at lin -

- hæ - re - at lin - gua me - a fau - ci-bus me - is,
Ad - hæ - re - at lin - - gua

40

lin - gua me - a fau - cibus me - is,
me - a fau - cibus me - is, si non me - mi - nero tu -
me - a fau - cibus me - is, si non me
Ad - hæ - re at lin - gua me - a fau - cibus me - is,
- re - at lin - gua me - a fau - cibus me is, fau - cibus me - is, si
gua me - a, lin - gua me - a fau - cibus me - is, - - is,
si non me - mi - nero tu - - i,
me - a fau - cibus me - is, si non me - mi - ne - ro tu - -

46

A musical score for voice and basso continuo. The score consists of two staves. The top staff is for the voice, starting with a rest followed by a melodic line. The lyrics are: si non me - mi - ne - ro tu - - i, si non me - mi - ne - ro tu - - i, mi - ne-ro tu - - - i, si non me - mi - ne - ro tu - - - i, non me - mi - ne - ro tu - - i, si non me - mi - ne - ro tu - - - i, si non me - mi - ne - ro tu - - - i, me - ni - si non me - mi - ne - ro tu - - - i, - i, me - mi - ne - ro tu - - i,

The bottom staff is for the basso continuo, indicated by a bass clef and a bass staff. It features a continuous line of eighth notes, suggesting a harmonic or rhythmic pattern.

51

si non me - mi - ne-ro tu - - i,

mi - ne - ro tu - i, me - mi - ne - ro tu - i, si non me -

si non me - mi - ne-ro tu - - i,

- i, si non me - mi - ne-

- i, si non me - mi - ne-ro tu - i,

- ne-ro tu - - i, si non me - mi - ne-ro tu -

i, si

si non me - mi - ne-ro tu - - i, si non me - mi - ne-ro

56

si non me - mi - ne - ro tu - - - i,
 mi - ne-ro tu - - i, si nom me - mi - ne - ro _____
 si non me - mi - ne - ro tu - - -
 ro tu - - i,
 me - mi - ne-ro tu - i, si non me - mi - ne - ro tu - - - i,
 i, si non me - mi - ne - ro tu - - - i, si
 non me - mi - ne - ro tu - - - i, me - mi - ne -
 tu - - i, me - mi - ne - ro, si non me - mi - ne - ro tu -

61

A musical score for voice and basso continuo. The score consists of two staves. The top staff is for the voice, starting with a rest followed by a melodic line. The lyrics are: me - mi-ne-ro tu - i, me - tu - i, me - mi - ne - ro tu - - - - . The bottom staff is for the basso continuo, showing a continuous line of eighth-note patterns. The lyrics are: me - mi - ne - ro tu - - - - , si non me - mi - ne - ro tu - - i, me - mi - ne - ro tu - - - - , me - mi - ne - ro tu - - - - , non me - mi - ne - ro tu - - i, si non me - mi - - - ne-ro tu - - - - , ro tu - - - - i, me - mi - ne - ro tu - - - - , me - mi - ne - ro tu - - - - . The score is in common time, with a key signature of one flat.

66

A musical score for voice and piano. The vocal part is in soprano C-clef, common time, with lyrics in Italian. The piano part is in bass F-clef, common time. The score consists of eight staves of music, each ending with a fermata. The lyrics are as follows:

me - mi - ne-ro tu - - - i.
- i, me - mi - ne - ro tu - - - i.
- i, me - mi - ne - ro tu - - - i.
me - mi - ne - ro tu - - - i.
- i, me - mi - ne-ro tu - - - i, tu - - - i.
- i, me - mi - ne - ro tu - - - i.
- i, me - mi - ne-ro tu - - - i.
i, me - mi - ne-ro tu - - - i.

16

71 Secunda pars

A musical score for voice and basso continuo. The score consists of two staves. The upper staff is for the voice, starting with a rest followed by a melodic line. The lyrics are: Si non pro - po - su - e - ro Hie - ru - - - sa - lem,. The vocal line includes various note values like eighth and sixteenth notes, and rests. The lower staff is for the basso continuo, indicated by a bass clef and a bass staff line. The basso continuo part consists of a series of eighth-note rests.

Si non pro - po - su - e - ro Hie - ru - - - sa - lem,

Si non pro - po - su - e - ro Hie - ru - sa - lem,

Si non

Si

76

pro - po - su - e - ro Hie - ru - sa - lem,

si non pro - po - su - e - ro Hie - ru -

ro Hie - ru - sa - lem, Hie - ru - sa - lem,

si non pro - po - su - e - ro Hie - ru - sa - lem,

Si non pro -

pro - po - su - e - ro Hie - ru - sa - lem, si non

non pro - po - su - e - ro Hie - ru - sa - lem,

Si non pro - po - su - e - ro Hie -

81

si non pro - po - su - e - ro Hie - ru - sa - lem, Hie - ru - sa - lem.

- sa - lem, Hie - ru - sa - lem,

si non pro - po - su - e - ro Hie - ru - sa - lem, Hie - ru - sa - lem.

si non pro - po - su - e - ro Hie - ru - sa - lem, Hie - ru - sa - lem.

po - su - e - ro Hie - ru - sa - lem, si non pro - po - su - e - ro Hie - ru - sa - lem, Hie - ru - sa - lem.

pro - po - su - e - ro Hie - ru - sa - lem, Hie - ru - sa - lem.

pro - po - su - e - ro Hie - ru - sa - lem, Hie - ru - sa - lem.

si non pro - po - su - e - ro Hie - ru - sa - lem, Hie - ru - sa - lem.

pro - po - su - e - ro Hie - ru - sa - lem, Hie - ru - sa - lem.

si non pro - po - su - e - ro Hie - ru - sa - lem, Hie - ru - sa - lem.

pro - po - su - e - ro Hie - ru - sa - lem, Hie - ru - sa - lem.

ru - sa - lem, si non pro - po - su - e - ro Hie - ru - sa - lem, Hie - ru - sa - lem.

ru - sa - lem, si non pro - po - su - e - ro Hie - ru - sa - lem, Hie - ru - sa - lem.

86

A musical score for voice and basso continuo. The score consists of two staves. The top staff is for the voice, starting with a soprano C-clef, a common time signature, and a key signature of one sharp. The lyrics for this section are: "- sa - lem, in prin - ci - pi - o læ - ti - ti - - - æ". The bottom staff is for the basso continuo, indicated by a bass F-clef and a bass clef symbol. The lyrics for this section are: "in prin - ci - pi - o læ - ti - - - ti - æ me". The vocal part continues with: "- ru - - sa - lem," followed by a repeat sign. The lyrics for this section are: "lem, in prin - ci - pi - o læ - ti - - - ti - æ me". The vocal part then continues with: "ro Hie - ru - - sa - lem," followed by a repeat sign. The lyrics for this section are: "ru - - sa - lem, in ____". The basso continuo part continues with: "ru - sa - lem," followed by a repeat sign.

20

91

me - æ,
in prin -
æ, _____
in prin - ci - pi - o læ - ti - ti - æ me - - - æ,
æ,
in prin - ci - pi - o læ - ti - ti - æ me -
prin - ci - pi - o læ - ti - æ me - - - æ,
in prin - ci - pi - o læ - ti - ti -

in prin - ci - pi - o læ - ti - ti -

96

ci - - pi - o læ - ti - ti - æ me - æ, læ - ti - ti - æ me -

o læ - ti - ti - æ me - æ, in _____ prin - ci - pi -

in _____ prin - ci - pi - o

in prin - ci - pi - o læ - ti - ti - æ me - - æ, læ - ti -

æ, in prin - ci - pi - o læ -

me - æ, in prin - ci - pi - o læ - ti - ti - æ me - æ,

æ me - æ, in _____ prin - ci - pi - o læ - ti - ti - æ me - æ,

-æ me - - æ, in _____ prin - ci - pi -

æ, læ - ti - ti - æ me - æ,

o læ - ti - ti-æ me - æ, læ - ti - ti - æ me -

læ - ti - ti-æ me - - æ, læ - ti - ti-æ me -

- ti-æ me - æ, læ - ti - ti-æ me - æ, læ - ti - ti-æ me -

8 ti - ti-æ me - æ, læ - ti - ti - æ me - æ,

8 læ - ti - ti-æ me - - æ, læ - ti - ti -

læ - ti - ti-æ me - æ, læ - ti - ti - æ

8 o læ - ti - ti - æ, læ - ti - ti - æ me - æ,

106

læ - ti - ti - æ me - - - æ. Me - mor e - - -

æ, læ - ti - ti - æ me - - - æ.

æ. Mem - mor e - - -

-æ, læ - ti - - ti - æ me - - - æ.

læ - ti - - ti - æ me - - - æ. Me - mor e - - -

æ. Mem - mor e - - -

æ. me - - æ. Mem - mor e - - -

me - - æ. Me - mor e - - -

æ. læ - ti - - ti - æ me - - - æ.

III

A musical score for voice and basso continuo. The score consists of two staves. The top staff is for the voice, starting in G major (two sharps) and transitioning to E major (one sharp). The bottom staff is for the basso continuo, which provides harmonic support. The vocal line follows a melodic line with lyrics in Italian. The lyrics are: "sto Do - mi - ne," followed by a repeat sign and "Me - mor e - sto Do -". This pattern repeats three times. The basso continuo staff shows a continuous harmonic progression with various notes and rests.

sto Do - mi - ne,

Me - mor e - sto Do -

sto Do - mi - ne,

Me - mor e - sto Do -

sto Do - mi - ne, me - mor e - sto Do - mi -

- sto Do - mi - ne, me - mor e - sto Do - -

e - sto Do - mi - ne,

Me - mor e - sto Do -

116

fi - li - o - rum E - - - dom,

- mi - ne, Do - mi-ne, fi - li - o - rum fi - li - o - rum

fi - li - o - rum dom,

- mi - ne, fi - li - o - rum fi - li - o - rum

ne, fi - li - o - rum E - - - dom,

- mi - ne, fi - li - o - rum dom, fi - li - o - rum

fi - li - o - rum E - - - dom,

- mi - ne, fi - li - o - rum fi - li - o - rum

A musical score for voice and piano. The vocal line consists of six staves of music, each with lyrics. The piano accompaniment is shown in two staves below the vocal parts.

The vocal parts are:

- Top staff: E - dom, fi - li - o - rum E - - -
- Second staff: E - - - - dom,
- Third staff: fi - li - o - rum E - dom, fi - li - o - rum E -
- Fourth staff: E - - - dom, fi - li - o - rum E - dom, E -
- Fifth staff: fi - li - o - rum E - - - dom,
- Bottom staff: E - dom, fi - li - o - rum E - dom,

The piano accompaniment consists of two staves:

- Top piano staff: - - - -
- Bottom piano staff: fi - li - o - rum E - - - dom,

Measure numbers 121 are indicated above the top staff, and measure number 8 is indicated above the bottom piano staff.

126

dom, in di - - - e Hie - ru - - - sa - lem, in

in _____ di - - - e Hie - ru - - - sa -

dom, in die - - - e Hie - - - ru - sa - lem, Hie - ru -

dom, in in di - - - e Hie - ru - - - sa - lem, Hie - ru - sa - lem,

in di - - - e Hie - ru - - - sa - lem, Hie - ru - sa -

dom, in _____ di - - - e Hie - ru - - - sa - lem, Hie - ru - - - sa -

in di - - - e Hie - ru - - - sa - lem,

dom, in in di - - - e Hie - ru - - - sa -

di - e Hie-ru - sa-lem, Hie-ru - sa - lem, Hie - ru - sa - lem, Hie-

lem, in die - e Hie-ru - - sa-lem, Hie - ru - sa-lem,

- sa - lem, in di - e Hie-ru - sa - lem, Hie - ru - sa-lem, Hie - ru -

Hie - ru-sa - lem, in di - e Hie - ru - sa - lem,

lem, in di - e, in di - - e Hie - ru - sa - lem, Hie - ru - sa

in di - - e Hie - ru - sa - lem, Hie - ru - sa

lem, in di - e Hie - ru - - - sa - lem, Hie -

137

A musical score for a vocal piece, page 29, measure 137. The score consists of eight staves, each with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics "Hie - ru - sa - lem." are repeated throughout the score. Measure 137 begins with the first staff, followed by a repeat sign and the second staff. The third staff begins with a repeat sign and the fourth staff. The fifth staff begins with a repeat sign and the sixth staff. The seventh staff begins with a repeat sign and the eighth staff. The lyrics are as follows:

- ru - sa - lem, Hie - ru - sa - lem, Hie - ru - sa - lem.

Hie - ru - - sa - lem, Hie - ru - sa - lem.

- - sa - lem, Hie - ru - sa - lem, Hie - ru - sa - lem.

Hie - ru - sa - lem, Hie - - - ru - sa - lem.

Hie - ru - sa - lem, Hie - ru - sa - lem, Hie - ru - sa - lem.

8 lem, Hie - ru - sa - lem, Hie - ru - - - - sa - lem.

lem, Hie - ru - - - - - sa - lem.

ru - sa - lem, Hie - ru - sa - lem, Hie - ru - sa - lem.